

NOUS LISIONS ENSEMBLE

A Todd

**Nous lisions ensemble les extatiques poèmes
De Dante et de Pétrarque, de Keats et de Shakespeare,
Le haut soir venait comme un immense soupir
Poser sur nos épaules sa lumière extrême.**

Athanase Vantchev de Thracy

ENGLISH :

We Used To Read

For Todd

We used to read together the ecstatic poems
of Dante and Petrarch, of Keats and Shakespeare,
the exalted evening came like an immense sigh
to place on our shoulders its utmost light.

Translated into English by Norton Hodges.

SERBIAN : АТАНАС ВАНЧЕВ ДЕ ТРЕЈЦИ
(Athanase Vantchev de Thracy)

ЗАЈЕДНИЧКО ЧИТАЊЕ
(NOUS LISIONS ENSEMBLE)

За Тода

Заједно смо читали узбудљиве песме
Дантеа и Петрарке, Кидса и Шекспира,
егзалтирано вече стигло је као безмерни уздах
да на наша рамена положи своју узвишену светлост.

ATANAS VANČEV DE TREJSI
(Athanase Vantchev de Thracy)

ZAJEDNIČKO ČITANJE

(NOUS LISIONS ENSEMBLE)

Za Toda

Zajedno smo čitali uzbudljive pesme
Dantea i Petrarke, Kidsa i Šekspira,
egzaltirano veče stiglo je kao bezmerni uzdah
da na naša ramena položi svoju uzvišenu svetlost.

- Превела са француског Душка Врховац
- Prevela sa francuskog Duška Vrhovac
- Traduit du français Duška Vrhovac

□